

BERLINER BEITRÄGE ZUM VORDEREN ORIENT
BAND 27

Berliner Beiträge zum Vorderen Orient

Herausgegeben von

Dominik Bonatz
Eva Cancik-Kirschbaum
und
Jörg Klinger

Proso, Sorghum, Tiger Nut

Some Minor Crops in the Cuneiform Sources

Aron Dornauer



PEWE-VERLAG

2018

Gedruckt mit Unterstützung der Freien Universität Berlin

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

© PeWe-Verlag – Gladbeck 2018

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form durch Fotokopie, Mikrofilm usw. ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Layout und Prepress: PeWe-Verlag, Gladbeck
Umschlaggestaltung: PeWe-Verlag, Gladbeck
Umschlagabbildung: © Marco Schmidt (s. S. 101 Fig. 8)

Druck und Verarbeitung: Memminger MedienCentrum
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

Printed in Germany

ISBN: 978-3-935012-30-0

Table of Contents

Introduction	9
Acknowledgments	9
Preface	10
Textual Sources Analysed	12
Textual Sources: Literature and Data Bases	12
Everyday Texts	12
Lexical Lists	13
Part One:	
Sumero-Akkadian Minor Cereal Crops – The Case of the Millets	
Introduction	15
What Is It All About?	15
General Characteristics of the Millets	16
Excursus: Rice	18
State of Research	19
Asian Millets	20
African Millets	22
Problematic Identifications of Millet on the Basis of Pictorial Evidence	24
The Meagre Archaeobotanical Evidence: The Problem and Its Solution	25
Previous Identification Attempts	28
Summary	30
The Cuneiform Evidence	31
<i>duḥnu</i> “Proso Millet”	31
<i>duḥnu</i> in Nuzi and Upper Mesopotamia in Late 15 th –14 th Centuries BC	31
<i>duḥnu</i> : Neo-Assyrian Evidence	35
<i>duḥnu</i> : Neo- and Late Babylonian Evidence	35

še-UD-e-de ₃ and AR.ZIK= <i>duḥnu</i>	40
Summary	44
<i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i> and <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i>	45
Literal Meaning	46
Lexical Lists	46
Appearance of <i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i> and <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i>	49
Irrigation of <i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i> and <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i>	49
Threshing <i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i> and <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i>	50
Fields: <i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i> and <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i>	51
Date of the Sowing of the Short-Day Plants	
<i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i> and <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i>	52
Harvesting <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i> and <i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i>	56
Delivery and Storage <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i> and <i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i>	56
Use of <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i> and <i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i>	
in Profane Context	57
Use of <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i> and <i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i>	
in Cultic and Therapeutic Context	58
Further Evidence	60
Excursus: The Middle Assyrian ŠE.ŠEŠ Plant	61
<i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i> : Spring-Sown Millet?	63
<i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i> : Autumn-Sown Millet?	64
Setting <i>še'eštub</i> = <i>arsuppu</i> and <i>šemuš</i> = <i>šeguššu</i>	
in the Agricultural Cycle	66
Summary	67
<i>šezahgebar</i> , <i>šezahgebar babbar</i> and <i>šezahgebar gegge</i>	67
How to Read še-NE.GI-bar?	67
Cuneiform Evidence for <i>šezahgebar</i>	69
Summary	72
zaḥ(NE)-ge-bar: Giant Cane?	73
<i>ge'enbar</i> and <i>še'enbar</i>	73
<i>šezahgebar</i> : Late-Sown Millet, Presumably Sorghum	74
Alleged Millet and Sorghum Identifications That Cannot	
Be Confirmed	75
še-KA	75
<i>šegunu</i> = <i>šegunû</i>	77
Discussion	79
Excursus: The Third Millennium BC Gulf Trade	79
Mesopotamian Millets in the Context of Afro-Asian Plant Exchange	84
Consumption and Usage	88

Generally Very Low Ubiquities and Proportions	89
Why Was Millet Cultivation Not Successful in Mesopotamia?	90
Summary	94
Part Two:	
Tubers, Spices and Barley for Dishes, Mashers and Beer –	
The Case of <i>qayyātu</i> “Tiger Nut”	
Introduction	95
State of Research	96
Philological Studies	96
Botanical and Archaeobotanical Evidence	99
Summary	102
The written sources	103
Lexical Lists, Medical Commentaries and Literary Texts	103
Recipes	107
Everyday Texts	108
Discussion	115
Etymology and Spellings	115
Hittite <i>GA-YA-TUM</i>	116
The Writing of Akkadian <i>qayyātu</i> : The Initial Position	116
The Writing of Akkadian <i>qayyātu</i> : Medial Position and Mimation	117
Determinatives	118
Summary Regarding the Spelling and the Origin of the Word ..	118
Properties of <i>qayyātu</i>	119
Agronomic Properties of <i>qayyātu</i>	119
Some Processing-Properties of <i>qayyātu</i>	121
Summary: Properties	122
<i>qayyātu</i> – a Rare Crop and a Precious Good	122
<i>qayyātu</i> in Sequences of Crops	123
Aromatics, Spices, and Drugs	123
<i>qayyātu</i> Along with Other Crops and Foodstuff	124
<i>qayyātu</i> : <i>Cyperus Esculentus</i>	124
<i>qayyātu</i> and Some Other Tasty Intermediates	125
<i>qayyātu(m)</i> – Spice Crop and Intermediate	127
<i>billu</i> and <i>billatu</i>	128
<i>ṭāb(ā)tu</i>	130
<i>zannu</i> , <i>šikkatu</i> and <i>šiqqu</i>	132
<i>samīdu</i>	137
Summary: <i>qayyātu</i> and Other Tasty Intermediates and Dishes ...	139

Table of Contents

Concluding Summary	140
Indices and Literature	143
Conventions, Abbreviations and Definitions	143
Abbreviations	143
Units of volume and surface measure	143
Mesopotamian time keeping	144
Index	146
Texts	146
Toponyms (see also Fig. 3)	149
Literature	150